



Эмблема Ассоциации русской культуры в Анкаре (Турция).

«Не нужен нам берег турецкий...»

Слова из популярной советской песни конца 1940-х годов «Летят перелетные птицы» приобрели противоположный смысл для тысяч граждан России, которым Турция в силу различных обстоятельств последних 20 лет стала второй родиной.

«НАМ НУЖЕН И БЕРЕГ ТУРЕЦКИЙ...»

С.А. ХАМДОХОВ

Наш собкор в Турции

Ключевые слова: Турция, Россия, соотечественники, Анкара, Ассоциация русской культуры

После распада Советского Союза и с возрастанием потока международного туризма россияне узнали, что на территории южного соседа - множество туристических достопримечательностей, песчаных пляжей и комфортабельных отелей, что здесь производятся высококачественные и недорогие изделия ширпотреба.

В свою очередь, турецкие предприниматели, студенты, строители открыли для себя новую Россию. В результате этого «знакомства» двух культур и традиций (при том что история взаимоотношений наших стран длится многие века) появилось множество смешанных браков. По неофициальным данным, в настоящее время в Турецкой Республике проживают около 100 тыс. россиян, 90% из них - наши соотечественницы, вышедшие замуж за турецких граждан.

С середины 1990-х гг. иммиграция российских граждан в Турцию возросла, но говорить о фор-

мировании там диаспоры в тот период не приходилось. Ведь диаспора подразумевает существование вне Родины этнической общности, которая образует в стране проживания устойчивые этнические группы, сохраняет главные характеристики национальной самобытности своего народа, его культуру и язык.

Ситуация начала кардинально меняться в начале 2000-х гг., когда руководство РФ стало придавать важное значение оказанию поддержки соотечественникам, проживающим за рубежом. Новая государственная политика отразилась, в т.ч., и на судьбе россиян в Турции.

В 2004 г. в Анкаре была основана Ассоциация русской культуры (АРК). В 2005 г. в Стамбуле зарегистрировано Российское общество просвещения, культурного и делового сотрудничества. В том же году в провинции Анталия начало функционировать Русское общество Анталии, официально зарегистрированное в

2010 г. В 2009 г. в Измире было основано Общество изучения русского языка и литературы им. А.И.Солженицына, а в Аланье - Ассоциация русской культуры и образования. Эти общественные организации осуществляют свою деятельность при активном содействии посольства России в Турции и представительства Россоотрудничества*.

В мае 2007 г. в Анкаре состоялась учредительная конференция организаций российских соотечественников в Турции, на которой был создан Координационный совет соотечественников (КСС). Главные цели создания этой общественной организации - реализация совместных задач организаций - участников КСС, координация их деятельности, представление интересов наших соотечественников и организаций-участ-

* Федеральное агентство по делам СНГ, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество).

ников КСС перед правительственными и общественными организациями России и Турции.

В задачи КСС входят - информационная, правовая поддержка наших соотечественников в Турции, защита их интересов в процессе социальной адаптации и интеграции в стране проживания. Совет занимается также сохранением и развитием русского языка, оказанием всесторонней поддержки образовательным структурам (школам, курсам русского языка) и детским образовательным учреждениям (детским садам, изостудиям, музыкальным и танцевальным фольклорным коллективам). Другие важные задачи КСС - содействие культурному и деловому сотрудничеству между Россией и Турцией, а также поддержка молодежных объединений наших соотечественников в этой стране.

В настоящее время также функционируют три общества российских соотечественников, не являющиеся членами КСС, в Стамбуле, два - в Анталии и одно - в Аланье. Идет работа по созданию подобной структуры в провинции Мерсин, где специалисты из России начали подготовку к строительству первой турецкой атомной электростанции «Аккую».

Одна из наиболее активных организаций наших соотечественников - Ассоциация русской культуры в турецкой столице, где, по неофициальным данным, проживает около 5 тыс. русскоговорящих граждан. Опытные педагоги Ассоциации проводят курсы русского языка для взрослых и детей разного возраста. В АРК функционируют художественная и музыкальная школы, курсы вокала, сценического искусства, развивающие курсы для детей от 3 лет. Есть библиотека с большим фондом художественной, детской, научной литературы, энциклопедий и словарей.

Возглавляет АРК Лариса Луткова Тюрккан, по совместительству - председатель КСС. Ее биография типична для многих русских женщин, которые после распада СССР волею судеб оказались в Турции. Лариса родилась в Польше, в семье советского офицера, училась на факультете ино-

странных языков в Алма-Ате, подрабатывала переводчиком. Будущий муж-турок работал в строительной компании. Так и познакомились, встречались три года, а в 1997 г. заключили официальный брак в Анкаре. Родители сначала сопротивлялись, но потом смирились с выбором дочери.

В первый год жизни в чужой стране Ларисе пришлось нелегко - незнание местного языка, чужая культура и традиции, другие люди. Но со временем у нее появились друзья, увлечения. Лариса овладела турецким языком, занялась активной общественной деятельностью. В браке со своим турецким мужем она уже 16 лет, воспитывает двух детей, которые хорошо говорят и по-русски, и по-турецки.

Как рассказала автору Л.Луткова Тюрккан, нашим соотечественникам довольно непросто адаптироваться к условиям жизни в Турции. Они часто сталкиваются с бытовыми трудностями, вопросами юридического и социального характера. Большинство из них стараются привить своим детям от смешанных браков российскую культуру и традиции, однако не хватает книг на русском языке, учебных материалов. Поэтому одна из задач АРК - создание условий для безболезненной адаптации и интеграции в турецкое общество россиян и русскоговорящих граждан СНГ, приехавших на постоянное место жительства в Турцию, а также под-

держка и развитие «русского начала» в детях от смешанных браков.

В этих целях Ассоциация регулярно проводит различные культурные и образовательные мероприятия. Так, в 2009 г. в Анкаром государственном университете состоялась конференция, посвященная 200-летию великого русского писателя Н.В.Гоголя. В ней участвовала директор Музея-квартиры Н.В.Гоголя в Москве В.Викулова, которая представила в ходе своего выступления уникальные материалы о жизни и творчестве писателя, а также материалы о создании его музея в российской столице.

В 2010 г. Ассоциация русской культуры на два года получила грант по Европейской программе Грюндтвиг (программа постоянного образования для взрослых). При ее поддержке в 2012 г. в турецкой столице прошел международный семинар «Русское культурное наследие в Турции».

В 2011 г. при поддержке Фонда «Русский мир» АРК провела в Анкаре международный семинар «Новые педагогические тенденции и методы преподавания русского языка как иностранного». В мероприятии приняли участие преподаватели русского языка в турецких университетах и педа-

Заседание I Конференции по актуальным вопросам правовой поддержки наших соотечественников в Турции (декабрь 2012 г., Анкара).





Лариса Луткова Тюрккан и ее коллеги.

гоги общественных организаций, входящих в Координационный совет.

Дети, которые учатся на курсах русского языка при Ассоциации, а также все желающие соотечественники принимают участие в ежегодном международном конкурсе детского рисунка «Невская радуга», по итогам которого в Санкт-Петербурге в Михайловском замке Государственного Русского музея проводится выставка.

Ассоциация активно участвует в организации и проведении различных культурных мероприятий городского значения: новогодние праздники совместно с русской школой при посольстве РФ, литературные мероприятия для турецких детей, изучающих русский язык в колледжах Анкары. Турецкие власти оказывают частичную финансовую помощь в организации подобных мероприятий, предоставляют помещения для их проведения.

Одна из главных задач деятельности организаций наших соотечественников - обеспечение профессиональной юридической поддержки граждан РФ, проживающих в Турецкой Республике, их информирование о правовой системе Турции, а также об имеющихся у российских соотечественников правах и обязанностях.

Первым шагом к оказанию такой помощи стало проведение в

декабре 2012 г. в Анкаре первой Конференции по актуальным вопросам правовой поддержки наших соотечественников в Турции. В ней участвовали «анкарские» россияне, сотрудники посольства РФ и Россотрудничества, российские и турецкие адвокаты, психологи, представители судебной власти и правоохранительных органов столицы Турции.

На конференции были зачитаны доклады на темы: «Имущественный режим супругов», «Закон Турции «О защите женщины и семьи против насилия», «Проблемы, возникающие при получении вида на жительство и гражданства Турции», «Заключение брака и развод с турецкими гражданами, возникающие в связи с этим международно-правовые нормы и обязанности», «Легализация решений турецкого суда в Российской Федерации», «Развод и опека над ребенком», а также «Влияние развода на психику ребенка».

По итогам мероприятия участники единогласно приняли резолюцию, в которой, в частности, были обозначены планы по совершенствованию информационной работы в области правовой защиты российских соотечественников в Турции. Решено разработать и издать методические материалы и рекомендации по вопросам защиты наших граждан в Турецкой Республике, заинтересовать местные и российские СМИ в более широком освещении проблем правовой поддержки соотечественников в Турции.

По мнению Л.Лутковой Тюрк-

кан, для более эффективной юридической защиты наших соотечественников в Турции и за рубежом в целом следует разработать соответствующую международную нормативную базу. Кроме того, необходимо разработать конкретный механизм оказания правовой помощи, которая будет подкрепляться финансово и оказываться профессионалами. «Для решения этих задач, - сообщила мне Лариса, - АРК разрабатывает проект юридического центра в Анкаре, деятельность которого, как мы рассчитываем, будет способствовать более профессиональной защите прав наших соотечественников в Турции».

* * *

В заключение приведу высказывание главы МИД Турции А.Давутоглу в ходе его официального визита в Москву в январе 2012 г. Положительно оценив потенциал российско-турецких отношений, он заявил, что для их развития важен рост числа смешанных браков: «Я выступаю за то, чтобы количество русских невест в Турции возрастало. Турецкая семейная культура весьма схожа с русской, поэтому русские невесты очень подходят турецким семьям». Он рассказал, что это мнение разделяет и его супруга, у которой лечатся многие русские пациенты, и привел в качестве примера своего советника, женившегося на русской: «Это очень хороший пример, и они счастливы в браке»*.

Принимая во внимание позитивный подход турецкого руководства к смешанным бракам между гражданами Российской Федерации и Турецкой Республики, а также активно развивающиеся контакты между нашими странами на различных уровнях, можно предположить, что работы для организаций российских соотечественников в Турции в ближайшей перспективе меньше не станет.

* Davutoğlu: Rus gelinlerin sayısı artsin // Haberrus.com (27.01.2012) - <http://haberrus.com/blog/fikret-bila/2012/01/27/davutoglu-rus-gelinlerin-sayisi-artsin.html>